STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 15 июня 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ПОДДЕРЖКЕ ФИНАНСИРУЕМОГО ИЗ ФЕДЕРАЛЬНОГО БЮДЖЕТА ПРОЕКТА НА СУММУ $700 МЛН ПО УМЕНЬШЕНИЮ ПРИЧИНЕННОГО УРАГАНОМ УЩЕРБА НА ТЕРРИТОРИИ ОТ ФАЙЕР-АЙЛЕНДА (FIRE ISLAND) ДО МОНТОК ПОЙНТ (MONTAUK POINT)

Крупномасштабный, получивший федеральное финансирование проект, включает в себя работы по экстренному ремонту для восстановления дюн и пляжей

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что штат Нью-Йорк официально уведомил Инженерный корпус вооруженных сил США (U.S. Army Corp of Engineers) о своей поддержке финансируемого из федерального бюджета крупномасштабного проекта на сумму $700 млн по обновлению естественных и искусственных систем защиты от штормов вдоль участка длиною в 83 мили береговой линии и районов заливов на южном побережье Лонг-Айленда (Long Island), от пролива Файер-Айленда до Монток Пойнт (Fire Island Inlet to Montauk Point — FIMP). Первые этапы проекта FIMP будут включать в себя ускоренные аварийные ремонтные работы по восстановлению дюн и пляжей на Файер-Айленде (Fire Island) и в деловой части Монтока (Montauk), которые значительно пострадали от урагана «Сэнди» (Sandy). Губернатор Куомо (Cuomo) стремится ускорить все работы по искусственному отложению наносов дюн для защиты всех других центров сосредоточения населения в округе Саффолк (Suffolk), таких как Мастик Бич (Mastic Beach).

«Суперураган «Сэнди» (Sandy) нанес значительный ущерб этому участку пляжей вдоль южного побережья Лонг-Айленда (Long Island), и теперь мы работаем над тем, чтобы отстроить его еще более крепким и лучше подготовленным к противостоянию будущим штормам, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Помимо того, что этот район имеет большое значение для местного туризма и экономики, он также является важнейшим природным барьером, защищающим удаленные от побережья территории. Этот проект будет защищать местные сообщества и жителей от будущих штормов, включая укрепляющие защитные системы в прибрежных зонах. Будут также приняты меры для удовлетворения неотложных потребностей по восстановлению пляжей и обновлению дюн с целью снижения потенциальных рисков для жителей и имущества в результате штормовых приливов. Штат Нью-Йорк стремится, в сотрудничестве с Инженерным корпусом вооруженных сил (Army Corps of Engineers) и местными сообществами, работать над дальнейшим восстановлением после урагана».

Russian

Законом об ассигнованиях для ликвидации последствий стихийных бедствий (Disaster Relief Appropriations Act) от 2013 г. было учреждено объединение фондов, которое смогло выделить дополнительно $700 млн на реализацию проекта восстановительных работ на территории от пролива Файер-Айленда до Монток Пойнт (FIMP). Инженерный корпус вооруженных сил (Army Corps of Engineers), совместно со штатом Нью-Йорк, работает над детализацией специфических элементов проекта и оперативным завершением экологической экспертизы.

Осознавая угрозу повышения интенсивности штормовых приливов, Инженерный корпус вооруженных сил (Army Corps of Engineers), в ходе консультаций с Департаментом охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (New York State Department of Environmental Conservation, DEC) и Департаментом штата (DOS), разработал инновационный проект FIMP, в рамках которого будут созданы многочисленные защитные барьеры, включая, в том числе, укрепленные дюны вдоль побережья, создание природной инфраструктуры гашения штормовых приливов внутри и вдоль заливов, поднятие на большую высоту не менее 4000 находящихся под угрозой затопления конструкций и элементов транспортной инфраструктуры, а также внесение структурных изменений и изменений в систему технического обслуживания, которые повысят эффективность содействия движению песка вдоль береговой линии. Проект FIMP будет учитывать прогнозируемое повышение уровня моря и более мощные ураганы вследствие происходящих изменений климата.

Поскольку этот процесс продолжается, официальные лица на местном уровне и заинтересованные стороны будут активно привлекаться к участию в разработке предлагаемых мер.

Сенатор США Чарльз Скумер (Charles Schumer) отметил: «Утверждение штатом было одним из завершающих шагов, которые нам необходимо было сделать, чтобы превратить этот проект — давнюю мечту прибрежных территориальных сообществ на южном побережье Лонг-Айленда (Long Island), — в реальность. Согласившись полностью взять на себя оплату этого проекта, федеральное правительство практически гарантировало реализацию этого чрезвычайно важного проекта защиты прибрежной зоны, и теперь, когда штат объявил о своем официальном утверждении, реализация проекта может продвигаться вперед. Домовладельцы и жители вдоль этого участка береговой линии длиною в 83 мили могут чувствовать себя немного более уверенно, зная, что теперь будут построены остро необходимые системы защиты в виде дюн, насыпей, пляжей и других средств».

Сенатор США Кирстен Джиллибренд (Kirsten Gillibrand) подчеркнула: «Южное побережье Лонг-Айленда (Long Island) понесло огромный урон от суперурагана «Сэнди» (Sandy), и чрезвычайно важно, что реализация этого проекта продолжается полностью за счет федеральных средств, чтобы защитить наши прибрежные территориальные сообщества и противостоять стихийным бедствиям в будущем. Я приветствую готовность Губернатора к совместной работе с Инженерным корпусом вооруженных сил (Army Corps) над планом обеспечения более высокой устойчивости прибрежных территориальных сообществ на Лонг-Айленде (Long Island)».

Russian

Начальник Департамента охраны окружающей среды (DEC) Джо Мартенс (Joe Martens) заявил: «Губернатор Куомо (Cuomo) продемонстрировал исключительное лидерство в ускорении восстановления и реконструкции районов, которые пострадали от урагана «Сэнди», а также в принятии важнейших мер по укреплению защиты от мощных ураганов. Мы с нетерпением ожидаем совместной работы с Инженерным корпусом вооруженных сил (Army Corps) и официальными лицами на местном уровне над этим проектом, чтобы сделать его национальной моделью организации береговых линий и защиты прибрежных территориальных сообществ от потенциальных угроз в виде ураганов, штормовых приливов и повышения уровня моря».

Глава администрации округа Саффолк (Suffolk County) Стив Беллоне (Steve Bellone) подчеркнул: «В процессе нашего восстановления более сильными и умными после ущерба, нанесенного южному побережью ураганом «Сэнди» (Sandy), чрезвычайно важно, чтобы наши лидеры поддерживали план восстановительных работ на территории от пролива Файер-Айленда до Монток Пойнт (FIMP) для обеспечения долгосрочной защиты, в которой нуждаются наши территориальные сообщества. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за его постоянную поддержку в том, чтобы штат Нью-Йорк принимал активное участие в восстановлении Лонг-Айленда (Long Island) более сильным, чем прежде».

На территории от пролива Файер-Айленда до Монток Пойнт (FIMP) ранее уже были реализованы два промежуточных проекта по уменьшению нанесенного побережью ущерба: Промежуточный проект в западной части пролива Шиннекок (West of Shinnecock Inlet Interim Project) в 2006 г., в рамках которого были выполнены укладка насыпи и создание искусственных наносов на отлогих берегах в зоне непосредственно к западу от пролива; и Промежуточный проект в Уэстгемптоне (Westhampton Interim project) в 1997 г., включавший в себя сооружение защитной насыпи пляжа и дюны, и периодическое пополнение песка. В рамках еще одного промежуточного проекта — Плана действий в чрезвычайных ситуациях по ликвидации проломов (Breach Contingency Plan), — были закрыты два пролома, образовавшихся вследствие урагана «Сэнди» (Sandy), а также продолжается оценка вариантов закрытия третьего пролома в районе природного заповедника (Wilderness Area) национального морского заповедника на Файер-Айленде (Fire Island National Seashore).

Для получения дополнительной информации посетите страницу: http://www.nan.usace.army.mil/Missions/CivilWorks/ProjectsinNewYork/FireIslandtoMontaukPointReformulationStudy.aspx.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Russian